



01002231711040004



5981

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 223

17 Νοεμβρίου 2004

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

242. Μεταφορά τεσσάρων (4) οργανικών θέσεων του κλάδου ΔΕ Διοικητικού-Λογιστικού στον κλάδο ΔΕ Προσωπικού Η/Υ (ειδικότητας χειριστών Η/Υ) στο Ταμείο Προνοίας Προσωπικού ΟΣΕ (ΤΑΠ-ΟΣΕ). 1
243. Αποδοχή τροποποιήσεων της Διεθνούς Σύμβασης «Για πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών των ναυτικών, 1978», η οποία κυρώθηκε με τον Ν. 1314/1983 (Α' 2), όπως αυτή τροποποιήθηκε. 2

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

- Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας μεταξύ του Υπουργείου Γεωργίας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Γεωργίας της Δημοκρατίας της Αρμενίας για συνεργασία στον τομέα της γεωργίας, όπως συμπληρώθηκε με τις ανταλλαγείσες διακοινώσεις. 3

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

- Διόρθωση σφάλματος στην Παραχώρηση στη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Δράμας - Καβάλας - Ξάνθης (Νομαρχιακό Διαμέρισμα Καβάλας) κατά κυριότητα και με τίμημα, διαθέσιμης εποικιστικής έκτασης, συνολικού εμβαδού 130.541 τ.μ., του αγροκτήματος Νέας Καρβάλης Καβάλας, για την υλοποίηση του έργου «Καθορισμός, οριοθέτηση, πολεοδόμηση και οργάνωση ΒΙΟ.ΠΑ. Καβάλας». 4

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 242

- Μεταφορά τεσσάρων (4) οργανικών θέσεων του κλάδου ΔΕ Διοικητικού-Λογιστικού στον κλάδο ΔΕ Προσωπικού Η/Υ (ειδικότητας χειριστών Η/Υ) στο Ταμείο Προνοίας Προσωπικού ΟΣΕ (ΤΑΠ-ΟΣΕ).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

- α) Του Ν. 2503/1997, άρθρο 20 «Διοίκηση, οργάνωση, στελέχωση της Περιφέρειας, ρύθμιση θεμάτων για την τοπική αυτοδιοίκηση και άλλες διατάξεις» (Α' 107).

β) Του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985, που προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α' 154) και αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α Ν. 2469/1997 (Α' 38).

γ) Του Π. Δ/τος 81/2002 «Συγχώνευση των Υπουργείων Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών στο Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών» (Α' 57).

2. Την υπ' αριθμ. 14650/ΔΙΟΕ85/17.3.2004 απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών «Καθορισμός αρμοδιοτήτων των Υφυπουργών Οικονομίας και Οικονομικών» (Β' 519).

3. Την υπ' αριθμ. 80015/22.4.2004 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στους Υφυπουργούς Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας» (Β' 598), όπως αυτή τροποποιήθηκε με την υπ' αριθμ. 80026/9.6.2004 όμοια απόφαση (Β' 883).

4. Την υπ' αριθμ. ΔΙΔΚ/Φ1/2/6139/23.3.2004 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στους Υφυπουργούς Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης» (Β' 527).

5. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις αυτού του Προεδρικού Διατάγματος, προκαλείται ετήσια δαπάνη ποσού 4337,76 ευρώ, η οποία για το υπόλοιπο του έτους 2004 ανέρχεται στο ποσό των 2168,88 ευρώ και θα καλυφθεί από το Τακτικό Αποθεματικό του Ταμείου Προνοίας Προσωπικού ΟΣΕ.

Για τα επόμενα πέντε έτη η δαπάνη θα ανέλθει συνολικά στο ποσό των 21688,80 ευρώ και θα καλυφθεί από τις ανάλογες πιστώσεις που θα εγγράφονται κατ' έτος στον προϋπολογισμό του Ταμείου (ΚΑΕ 0238).

6. Τις υπ' αριθμ. 108/2004 και 176/2004 γνωμοδοτήσεις του Συμβουλίου της Επικρατείας μετά από πρόταση των Υφυπουργών Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης, Οικονομίας και Οικονομικών και Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

1. Στο Ταμείο Προνοίας Προσωπικού Ο.Σ.Ε. (ΤΑΠ-ΟΣΕ) μεταφέρονται τέσσερις (4) κενές θέσεις από τον κλάδο ΔΕ Διοικητικού-Λογιστικού στον κλάδο ΔΕ Προσωπικού Η/Υ (ειδικότητας Χειριστών Η/Υ) της κατηγορίας ΔΕ.

Προσόντα διορισμού για την πλήρωση των παραπάνω

θέσεων, ορίζονται τα προβλεπόμενα στο Π.Δ. 50/2001 (Α' 39), όπως τροποποιήθηκε με το Π.Δ. 347/2003 (Α' 315) και όπως ισχύει κάθε φορά.

2. Οι θέσεις των κλάδων ΔΕ Διοικητικών Γραμματέων και ΔΕ Προσωπικού Η/Υ, των οποίων η διάρθρωση προβλέπεται στο άρθρο 4 του Π.Δ. 419/1988 (Α' 195), όπως

τροποποιήθηκε με το άρθρο 2 του Π.Δ. 111/1998 (Α' 99), αναδιαρθρώνονται ως εξής:

- Κλάδος ΔΕ Διοικητικών Γραμματέων (Διοικητικός - Λογιστικός) θέσεις δέκα πέντε (15).
- Κλάδος ΔΕ Προσωπικού Η/Υ (ειδικ. χειριστών Η/Υ), θέσεις πέντε (5).

Άρθρο 2

Παράρτημα Σύνθεσης Υπηρεσιακών Μονάδων (ΠΣΥΜ) σε θέσεις προσωπικού.

ΟΡΓΑΝ. ΜΟΝΑΔΕΣ	ΠΕ ΔΙΟΙΚ.-ΟΙΚ.	ΠΕ ΠΛΗΡΟ-ΦΟΡΙ-ΚΗΣ	ΤΕ ΔΙΟΙΚ.-ΛΟΓ.	ΤΕ ΠΛΗΡΟ-ΦΟΡΙ-ΚΗΣ	ΔΕ ΔΙΟΙΚ.-ΓΡΑΜ.	ΔΕ ΠΡΟΣ. Η/Υ	ΥΕ ΕΠΙΜΕ-ΛΗΤΩΝ	ΥΕ ΠΡΟΣ. Κ/ΤΟΣ	ΠΡΟΣ.ΚΑΘ /ΤΟΣ ΜΕ ΣΧ. ΕΡ. ΙΔ. ΔΙΚΑΙΟΥ ΑΔΡ. ΧΡΟΝΟΥ	ΣΥΝΟΛΟ ΘΕΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΜΟΝΑΔΑ
Δ/ΝΣΗ	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1
ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ	2	-	-	-	6	-	2	1	1	12
ΤΜΗΜΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ	4	-	2	-	1	-	-	-	-	7
ΤΜΗΜΑ ΠΑΡΟΧΩΝ	2	-	1	-	3	-	-	-	-	6
ΤΜΗΜΑ ΑΣΦ. ΕΣΟΔΩΝ	1	-	1	-	5	-	1	-	-	8
ΤΜΗΜΑ ΜΗΧΑΝΟΓΡΑΦ.	-	1	-	1	-	5	-	-	-	7
ΣΥΝΟΛΟ ΘΕΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΚΛΑΔΟ	10	1	4	1	15	5	3	1	1	41

Στον Υφυπουργό Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 15 Νοεμβρίου 2004

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ
ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ

Α. ΑΝΔΡΕΟΥΛΑΚΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Π. ΔΟΥΚΑΣ

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Ν. ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ



ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 243

Αποδοχή τροποποιήσεων της Διεθνούς Σύμβασης «Για πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών των ναυτικών, 1978», η οποία κυρώθηκε με τον Ν. 1314/1983 (Α' 2), όπως αυτή τροποποιήθηκε.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των άρθρων 1, 76 και 77 του Ν.Δ. 187/1973 «Περί Κώδικος Δημοσίου Ναυτικού Δικαίου» (Α' 261).

2. Τις διατάξεις του άρθρου 6 του Ν. 1314/1983 «Για την κύρωση της διεθνούς σύμβασης για πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών των ναυτικών, 1978» (Α' 2).

3. Την υπ' αριθμ. 370/1.7.2004 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Εμπορικού Ναυτικού.

4. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985 (Α' 137), όπως αυτό προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α' 154) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2 περ. α' του Ν. 2469/1997 (Α' 38).

5. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

(2) 6. Την υπ' αριθμ. 242/2004 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Εξωτερικών και Εμπορικής Ναυτιλίας, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Αποδοχή τροποποιήσεων.

1. Α) Γίνεται αποδεκτή η απόφαση STCW.6/Circ.6/6.6.2003 του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (International Maritime Organization - IMO) που αφορά την Διεθνή Σύμβαση «Για πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών 1978, όπως τροποποιήθηκε», καθώς και τον Κώδικα αυτής, η οποία κυρώθηκε με τον Ν. 1314/1983 (Α' 2) οι δε τροποποιήσεις της έγιναν αποδεκτές με τα Π.Δ. 132/1997 (Α' 116), 268/1999 (Α' 220) και 125/2004 (Α' 94).

Β) Με την απόφαση αυτή προστίθεται νέο μέρος υπ' αριθμό 3 στον πίνακα Β-V του Μέρους Β' του Κώδικα εκπαίδευσης, πιστοποίησης και τήρησης φυλακών των ναυτικών.

2. Το κείμενο που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο παρατίθεται στο επισυναπτόμενο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, σε μετάφραση στην Αγγλική γλώσσα ως ΜΕΡΟΣ Α' και σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα ως ΜΕΡΟΣ Β'.

3. Σε περίπτωση αμφισβήτησης μεταξύ του Ελληνικού και του Αγγλικού κειμένου των τροποποιήσεων, κατ'εξοχήν το Αγγλικό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΜΕΡΟΣ Α'

« Μέρος Β-V/3

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΤΩΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΠΙΒΑΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

Προχωρημένη εκπαίδευση στην πυρόσβεση

1. Στους αξιωματικούς και το πλήρωμα των μεγάλων επιβατηγών πλοίων πρέπει να παρέχεται επιπρόσθετη εκπαίδευση, η οποία να επισημαίνει τις δυσκολίες της καταπολέμησης της πυρκαϊάς, συμπεριλαμβάνοντας την πρόσβαση σε περιορισμένους χώρους, την παρεμπόδιση της εξάπλωσης της πυρκαϊάς σε εφαπτόμενα διαμερίσματα και την διατήρηση της απαιτούμενης ευστάθειας.

Έλεγχος των ζημιών

2. Κατά την ανάπτυξη των προτύπων ικανότητας στο επιχειρησιακό επίπεδο, που καθορίζονται στα Μέρη Α-II/1, Α-II/2 και Α-III/2, για να επιτευχθεί το απαραίτητο επίπεδο θεωρητικής γνώσης, κατανόησης και επαγγελματικής εμπειρίας στον έλεγχο των ζημιών και στην διατήρηση της στεγανής υποδιαίρεσης του πλοίου, οι εταιρείες και τα εκπαιδευτικά ιδρύματα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το ελάχιστο επίπεδο θεωρητικής γνώσης, κατανόησης και επαγγελματικής εμπειρίας για τον έλεγχο των ζημιών και την διατήρηση της στεγανής υποδιαίρεσης του πλοίου, όπως καθορίζεται κατωτέρω:

Ικανότητα

Ελαχιστοποίηση του κινδύνου της εισροής υδάτων και διατήρηση επιπέδου ετοιμότητας ώστε να υπάρχει αντίδραση σε καταστάσεις ανάγκης που είναι δυνατόν να προκαλέσουν ζημιά στην στεγανή υποδιαίρεση του πλοίου.

Θεωρητική γνώση, κατανόηση και επαγγελματική εμπειρία.

Σχέδια και οργάνωση για τον έλεγχο των ζημιών του πλοίου.

Συστήματα ελέγχου των ζημιών, εξοπλισμός (θυρίδες) και δίοδοι διαφυγής για καταστάσεις ανάγκης.

Βασικά στοιχεία της διατήρησης της ευστάθειας και της στεγανής υποδιαίρεσης.

Σημασία της διασφάλισης από εισροή υδάτων και της διατήρησης των στεγανών διαμερισμάτων.

Ενέργειες που πρέπει να αναληφθούν στο πλοίο στην περίπτωση έκρηξης, προσάραξης, σύγκρουσης ή πυρκαϊάς.

Τεχνικές ελέγχου των ζημιών συμβατές με τον εξοπλισμό που βρίσκεται στο πλοίο, συστήματα και αντλίες σε-ντινών.

Μέθοδοι επίδειξης της ικανότητας

Αξιολόγηση της απόδειξης παρακολούθησης εγκεκριμένης εκπαίδευσης ή εγκεκριμένης εκπαίδευσης στο πλοίο ή άλλης εγκεκριμένης εκπαιδευτικής μεθόδου.

Κριτήρια αξιολόγησης της ικανότητας

Οι αρχικές ενέργειες αμέσως μετά την αντίληψη ύπαρξης έκτακτης ανάγκης είναι σύμφωνες με κοινά αποδεκτές πρακτικές και διαδικασίες.

Οι ενέργειες που γίνονται αμέσως μετά την αναγνώριση σημάτων έκτακτης ανάγκης είναι οι ενδεικνυόμενες για την υποδεικνυόμενη κατάσταση έκτακτης ανάγκης και σύμφωνες με τις καθιερωμένες διαδικασίες του πλοίου.»

ΜΕΡΟΣ Β'

"Section B-V/3

GUIDANCE REGARDING TRAINING OF SEAFARERS ON LARGE PASSENGER SHIPS

ADVANCED FIRE FIGHTING

1. For officers and crew on large passenger ships, additional training should be provided highlighting the difficulties of fighting fires including access to confined spaces, prevention of the spread of fire to adjoining spaces and maintaining adequate stability.

DAMAGE CONTROL

2. In developing standards of competency given in Sections A-II/1, A-II/2 and A-III/2 at the management level to achieve the necessary level of theoretical knowledge, understanding and proficiency in damage control and watertight integrity, companies and training institutions should take into account the minimum knowledge, understanding and proficiency for damage control and watertight integrity at the management level as given below:

Competence

Minimize the risk of flooding and maintain a state of readiness to respond to emergency situations involving damage to the watertight integrity of the ship

Knowledge, understanding and proficiency

Shipboard damage control plans and organization

Damage control systems, equipment (lockers) and emergency escape routes

The key elements in maintaining stability and watertight integrity

Importance of securing flooding and maintaining watertight boundaries

Actions to be taken aboard a ship in the event of an explosion, grounding, collision, or fire

Damage Control techniques consistent with equipment found on board the ship Bilge systems and pumps

Methods for demonstrating competence

Assessment of evidence obtained from attendance at an approved course or approved in-service training or other approved training methods

Criteria for evaluating competence

Initial actions on becoming aware of an emergency conform with accepted practices and procedures

Action taken on identifying emergency signals is appropriate to the indicated emergency and complies with established ship procedures "

Άρθρο 2
Ισχύς.

Η ισχύς του παρόντος Διατάγματος αρχίζει με τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 15 Νοεμβρίου 2004

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΠΕΤΡΟΣ ΜΟΥΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

ΜΑΝΩΛΗΣ Κ. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

—◆—
ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/ΑΣ991/Μ.4714

(3)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας μεταξύ του Υπουργείου Γεωργίας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Γεωργίας της Δημοκρατίας της Αρμενίας για συνεργασία στον τομέα της γεωργίας, όπως συμπληρώθηκε με τις ανταλλαγείσες διακοινώσεις.

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία μεταξύ του Υπουργείου Γεωργίας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Γεωργίας της Δημοκρατίας της Αρμενίας για συνεργασία στον τομέα της γεωργίας που υπογράφηκε στο Ερεβάν στις 20 Μαρτίου 1997,

όπως συμπληρώθηκε με την ανταλλαγή των υπ' αριθμ. 1251/6/ΑΣ 390-3.6.2002 και 16/07222-8.7.2002 ρηματικών διακοινώσεων και κυρώθηκε από τη Χώρα μας με τον υπ' αριθμ. 3265/2004 Νόμο, ο οποίος δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 181 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, τεύχος Α', της 30ής Σεπτεμβρίου 2004, τέθηκε σε ισχύ, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 6 αυτής, στις 11 Νοεμβρίου 2004.

Αθήνα, 12 Νοεμβρίου 2004

Με εντολή Υπουργού

Ο Προϊστάμενος της Ε.Ν.Υ.
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ν. ΠΑΤΡΩΝΑΣ

—◆—
ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(4)

Στην Παραχώρηση στη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Δράμας - Καβάλας - Ξάνθης (Νομαρχιακό Διαμέρισμα Καβάλας) κατά κυριότητα και με τίμημα, διαθέσιμης εποίκιστικής έκτασης, συνολικού εμβαδού 130.541 τ.μ., του αγροκτήματος Νέας Καρβάλης Καβάλας, για την υλοποίηση του έργου «Καθορισμός, οριοθέτηση, πολεοδόμηση και οργάνωση ΒΙΟ.ΠΑ. Καβάλας», που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 216/Α'/10.11.2004, στην 1η σελίδα και στον 7ο στίχο, επιφέρεται η πιο κάτω διόρθωση:

Από το λανθασμένο «...λείται από τα υπ' αριθμ. 1110, 1113, Π12β, 1383α, 1383δ...», στο ορθό «...λείται από τα υπ' αριθμ. 1110, 1113, 1112β, 1383α, 1383δ...».

(Από το Εθνικό Τυπογραφείο)